

Distr.: General
31 July 2007
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثانية والستون

البند ٧٥ من جدول الأعمال المؤقت*

تقرير محكمة العدل الدولية

الصندوق الاستئماني الذي أنشأه الأمين العام لمساعدة الدول على تسوية المنازعات عن طريق محكمة العدل الدولية

تقرير الأمين العام

أولاً - مقدمة

١ - يُقدم هذا التقرير عملاً بالفقرة ١٦ من البيان المنقح للاختصاص والمبادئ التوجيهية والقواعد الخاصة بالصندوق الاستئماني الذي أنشأه الأمين العام لمساعدة الدول على تسوية المنازعات عن طريق محكمة العدل الدولية (A/59/372، المرفق)، وهو يأتي إلحاقاً بالتقرير المقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الحادية والستين (A/61/380).

ثانياً - الولاية

٢ - أنشئ الصندوق الاستئماني في عام ١٩٨٩ طبقاً للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وبعد التشاور مع رئيس محكمة العدل الدولية. ووفقاً للبيان المنقح للاختصاص الصندوق، تقدم المساعدة المالية إلى الدول لتغطية المصروفات المتكبدة بشأن ما يلي: (أ) عرض نزاع على المحكمة بموجب اتفاق خاص استناداً إلى الفقرة ١ من المادة ٣٦ من نظامها الأساسي؛ (ب) عرض نزاع على المحكمة بموجب طلب استناداً إلى الفقرتين ١ و ٢

* A/62/150.



من المادة ٣٦ من نظامها الأساسي شريطة استيفاء شروط معينة (انظر A/59/372، المرفق، الفقرة ٦ '٢')؛ (ج) تنفيذ حكم صادر عن المحكمة.

ثالثاً - المستفيدون

٣ - رهنا بالمقتضيات الواردة في الفقرة ٦ من البيان المنقح لاختصاص الصندوق، يجوز لأي دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو أي دولة طرف في النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية، أو أي دولة غير طرف في النظام الأساسي للمحكمة تمثل للفقرة ٢ من المادة ٣٥ من النظام الأساسي أن تتقدم بطلب للحصول على مساعدة مالية من الصندوق.

٤ - وخلال الفترة قيد الاستعراض (من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧)، تلقى الصندوق بتاريخ ٢٠ آذار/مارس ٢٠٠٧ طلباً من جيوتي تلتبس فيه أن يتحمل الصندوق التكاليف المتكبدة فيما يتصل بالدعوى المرفوعة منها إلى محكمة العدل الدولية بخصوص القضية المتعلقة بـ "مسائل معينة تتصل بالمساعدة المتبادلة في الشؤون الجنائية" (جيوتي ضد فرنسا). وقد شكل الأمين العام فريقاً لاستعراض الطلب المقدم من جيوتي.

رابعاً - التبرعات

٥ - يمكن تقديم التبرعات للصندوق من الدول، والمنظمات الحكومية الدولية، والمؤسسات الوطنية، والمنظمات غير الحكومية، وكذلك من الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين.

٦ - وخلال الفترة المشمولة بالاستعراض، قدمت الدول التالية تبرعات للصندوق:

الدولة	المبلغ (بدولارات الولايات المتحدة) السنة المالية
المكسيك	٥ ٠٠٠,٠٠
فنلندا	١٢ ٧٢٤,٠٠
إسبانيا	٣٢ ٠٠٥,٠٠
النرويج	١٦ ٠٤٨,٢٩
فتزويلا (جمهورية - البوليفارية)	١ ٠٢٤,١٤
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٣٩ ٣٤٤,١٤
المجموع	١٠٦ ١٤٥,٤٣

٧ - وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧، بلغ الرصيد الكلي للصندوق ٨٦٤ ٤٠٢ ٢ دولارا. ولا يشمل هذا المبلغ المنح التي دُفعت بالفعل.

خامسا - تقييم الاحتياجات

٨ - أنشئ الصندوق لكي ييسر للأطراف في أي نزاع أن تقرر التماس التسوية القضائية للنزاع القائم في ما بينها عن طريق المحكمة. وإنني أعرب عن امتناني للدول الأعضاء التي قدمت التبرعات للصندوق في الفترة قيد الاستعراض، إلا أنني ألاحظ أن المبلغ الإجمالي الذي تم التبرع به في الفترة الحالية انخفض بنسبة قدرها ٣٤ في المائة تقريبا بالمقارنة بالفترة السابقة (من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٥ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦). ولهذا السبب، أحث بشدة جميع الدول والكيانات الأخرى المعنية على النظر بجدية في مسألة تقديم التبرعات إلى الصندوق، ليس بمبالغ كبيرة فحسب، وإنما على أساس منتظم أيضا.

سادسا - كيفية التبرع

٩ - يمكن تقديم التبرعات إلى الصندوق بإرسال حوالة مصرفية أو بإصدار شيك لصالح الأمم المتحدة على أن يُشار إلى أن التبرعات مخصصة لصالح "ICJ Trust Fund, account code TJA". وترسل الشيكات إلى العنوان التالي:

Cashier's Office

United Nations

New York, NY 10017

United States of America

١٠ - وللحصول على أي معلومات إضافية، يرجى الاتصال بمكتب المستشار القانوني في مكتب الشؤون القانونية (رقم الهاتف: 1 212 963 5350؛ رقم الفاكس: 1 212 963 6430).